

Adlis / Adiwenni ger Anouar Benmalek d Youcef Merahî yer Tezrigin Sedia

Tudert i tira

«...Ad twaliḍ dya, amek i tessewham tudert, a mmi ! Ula di teswiein qessihen, werġin a tt-terwuḍ imi tudert am waman melliḥen, simmal tsesseḍ-ten, simmal tettfadeḍ !».

Dasirem akk d lebyi n tudert i yellan d tazwara n wedlis-agi. S tukkist-agi yura Anouar Benmalek di «Les amants désunis» i yebda wedlis-agi amaynut i yesbuyren annar n wedlis d tezrigt di tmurt-nney. D adlis amezwaru n yiwet telkensit i d-heggat tezrigin «Sedia» umi fkant isem «A bâtons rompus». D adlis ideg ara d-yili umeslay yef wayen yerzan ameskar, aneggal ney amedyaz umi d-tessazreg «Sedia» adlis, ungal ney ammud n isefra. Ihi, adlis-agi amezwaru, d asteqsi d tririt ney d adiwenni yellan ger umeskar, amedyaz, amaru Youcef Merahî akk d uneggal Anouar Benmalek yef tudert, tira, tamurt, tutlayt... d tsekla s umata. Akken ad nissin ugar Anouar Benmalek, akken ad nzer kra seg wayen yellan deffir tkerrisin n wungalen-is ney kra seg wayen yeffren deg yedrisen yettaru, nufa deg

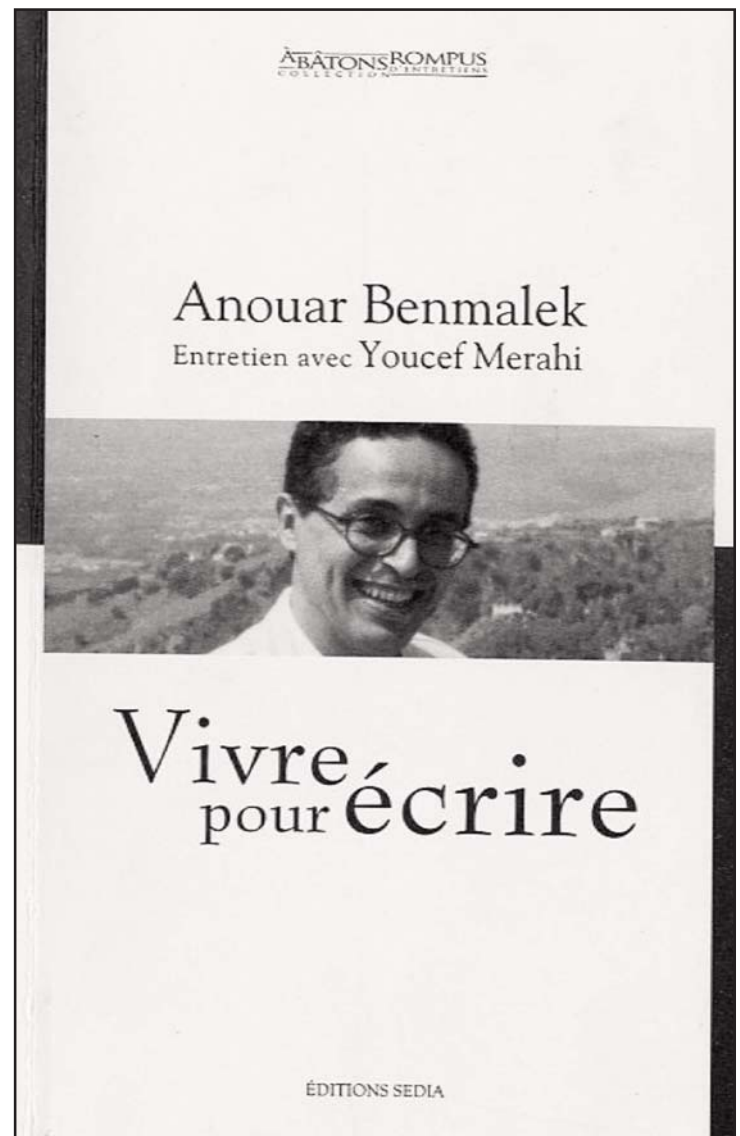
wedlis-agi kra n tukkisin seg wayen yenna uneggal-agi deg yeymisen d tesyunin umi tettunefk tegnit ad mlilen ineymasen-nsen yid-s akken ad t-steqsin yef kra n temsal yerzan tasekla, tira... tudert d wayen akk ur nelli di tirawin-is.

«Aḥal tessewham, tira n wungal, d amecwar yettawin alamma d takwat lqayen n yiman-nney akken war leḥya, war tilas ad t-id-nessers i tmuyli d uzaraf n medden». Nekni neqqar win yebyan ad yissin ameskar, amedyaz ney amaru yessefk, di tazwara, ad iyer akk ney kra seg wayen yura. Annect-agi Anouar Benmalek yezra-t, maca tikkelt-agi, d netta s timmad-is ara ḡ-d-yinin kra umaynut seg wayen ur nelli di tirawin-ines ama i widen i t-yeḡyaren ama i widen ur t-neyyar ara. S yesteqsiyen n Youcef Merahî, yeffey-d Anouar Benmalek si tek-wat-nni ideg iteffir deffir iwadamen yessidir, widen umi yettak rruḡ di tedianin n wungalen-is. Yeḡbel ad yetteki, seg wul, di turart-agi n yesteqsiyen d triryin akk d Youcef Merahî, war tuzzya war tunnḍa, akken a d-yini dayen s nniya-s d lebyi-s ayen yebya netta ad t-id-yini d tiririt i yeste-

qsiyen-agi.

Deg wedlis-agi yebḍan d iyfawen, yella-d wawal, di yal iyef, yef tmedyazt, taḡuri d tira, ameskar, ase-qdec n tutlayt, tamurt, tasekla... akk d wayen yura s umata. Yenna-d yef tmedyazt belli « ... d tazwara n yal ameskar imi nufa deg umezruy belli azal-is meqger di temnaḍin ideg tella timawit... ». Yef tḡuri yenna-d belli «... d aqemmer i ḡ-yeḡḡawaden a nefk akud-nney akken a nefhem akud n wiyad s usirem d ameqqran d akken di taggara a nefhem akud-nney...».

Si yaya-s, yemma-s d baba-s, Anouar Benmalek yettalas di Tmazḡa, di Tefriqt taberkant d Lurup, maca yura s Tefransit imi «d tutlayt n tlelli n tenfalit». Yesseqdac-itt akken a d-yini «tidet iqerḥen, tidet ara yilin d tiririt akken ad negrent tlufa, ad ruḥent war tuyalin» imi ḡur-s, «tasekla n ḡḡeḡ d tin i d-yeḡḡaren tidet-nni yet-tḡurrun». «Lmut tella, tudert dayen tella», yef waya i yebya Anouar Benmalek ad yidir, yebya ad yefk tudert-is i tira akken a d-yini belli «Lezzayer yebya netta, tin iyef la yettḡarab, d tin byan kra ad tt-mḡun». S «imeslayan war azal, ur neḡliḡ, maca laqen», i yeḡḡaz Anouar Benmalek annar n umezruy akken ad



yemger di taggara alugen amatu «belli ugur n yal ameskar, d aḡennec d tuffra di temnaḍt-is war ma inuda yef wayen i xedmen wiyad».

Nessaram d akken Anouar Benmalek ad ikemmel anadi yef tririt i yesteqsiyen itezzin deg wallaḡ-is. Nessaram d akken mi yekfa wungal a d-yaru wayeḍ. Nessaram dayen deg isen-faren-is n tira, adlis la d-iteddun ur yettili ara «d adlis-is ameqqran» imi ma

yura-t, yezmer ad yili d aneggaru, ahat ad yeḡbes tira ; ayagi diri-ay-t i nekni i t-yeḡḡaren.

Ssya alamma d ass ideg ara yemlili Youcef Merahî akk d uneggal nniḍen, nessaram-awen taḡuri igerrzen imi d tidet, imeyriyen ad afen, war ccek, amaynut yef Anouar Benmalek, d ayen i d-yenna netta s timmad-is yef yiman-is.

REMḌAN ŒEBDENBI

ANSAYEN N TMURT N LEQBAYEL

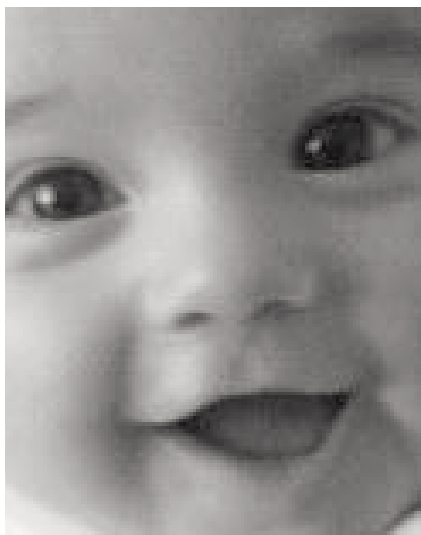
Seg ugduḍ yer wayeḍ tettbeddil tmeslayt, ttbeddilent taktiwin, akken i ttemgaraden deg wansayen, yal agduḍ s tḡer-ma-s, s wansayen-is, akken i nekseb ula d nekni s yimaziḡen deg igerrujen yeffren daw yegrarajen n tatut, seg waya ad nessekfel kra seg-sen...

05- Asemyi n wegrud

Mi ara yebdu ad yettimyur ney ad yettnerni wegrud ad yebdu asemyi n wuglan d tuymas, tayemma-tt as tegg immi-s «Irekmen».

Tasebḥit n wass ad tekker tyemma-tt ad truḡ a tt-bedd yef yexxamen di taddart ney deg udrum-is, akken ad muter lfal, deg-

mi wid i yer ara tbedd fehmen tamsalt, yal yiwen ney yiwet as d bezren ama d irden, ibawen uqciren, imyan...Atg. Yal wa yer wayen iwumi yeḡḡaweḍ, nettat aten-id tawi yer wexxam anida ara tessers taqḍurt (tasilt) ad aḡhemmun wemman, imiren a tessers mmi-s yer tmurt ad



teddem ayen akk i d-tej-mee a t-id tessenyal yef tqarḡut n wegrud-nni, d akken d lfal i tuymas-is ad ffyen ḡḡabint yer yirden d ibawen di taḡart d lḡehd, d lfal i umagar n lxir yer zdat.

Tayemma-tt ad teddem ayen id-tejmae ney id-muter a ten-theḡgi a ten-terr yer tasilt a d-bben, mi ara d bben, a ten-id tessers ad iḡḡmiḍen, a

ttebdu afraq deg-sen taqedduḡt i yal yiwen i yellan yezdey yer tama-s.

Nutni taqedduḡt ur d ttuḡal-ara d tilemt as-d arren kra n yirden, timzzin, ibawen... ara yeḡzu deg umkan ara yilli d-ttaezult immi-s, ara tsemmi yef yisem-is d lfal i wayen yelhan.

ḡAMAL HEMRI

Deg uṭṭun i d-iteddun

«Anekcum n tefsut»